|  |
| --- |
|  |
| **Министерство на културата** |
| |  |  | | --- | --- | | брой: 70, от дата 7.8.2020 г.   Официален раздел / МИНИСТЕРСТВА И ДРУГИ ВЕДОМСТВА | стр.66 | |
|  |
|  |
| **Спогодба за сътрудничество в областта на културата между правителството на Република България и правителството на Република Азербайджан** |
|  |
| **МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА**  **СПОГОДБА**  **за сътрудничество в областта на културата между правителството на Република България и правителството на Република Азербайджан**  (Утвърдена с Решение № 377 от 28 юни 2019 г. на Министерския съвет. В сила от 2 юли 2019 г.)  Правителството на Република България и правителството на Република Азербайджан, по-долу наричани „Договарящите се страни“,  водени от желанието си да развият в по-голяма степен и да укрепят приятелските отношения, съществуващи между двете държави,  отчитайки важната роля на междукултурния диалог в двустранните отношения,  и с цел да развият сътрудничеството в областта на културата,  се договориха за следното:  *Член 1*  Компетентните органи, отговарящи за координацията на дейностите, свързани с изпълнението на настоящата Спогодба, са следните:  За Република България – Министерството на културата на Република България.  За Република Азербайджан – Министерството на културата и туризма на Република Азербайджан.  *Член 2*  Договарящите се страни ще обменят опит и информация за съответните културни политики на своите държави.  *Член 3*  Договарящите се страни ще насърчават сътрудничеството между своите културни институции, разглеждайки възможностите за сключване на договори между музеите, библиотеките и театрите в своите държави.  *Член 4*  Договарящите се страни ще насърчават обмена на студенти, изследователи и преподаватели в областта на образованието и обучението по културата и изкуството и ще организират конференции, симпозиуми и колоквиуми.  *Член 5*  Договарящите се страни ще разглеждат възможностите за организиране на Дни на културата.  *Член 6*  Договарящите се страни ще си сътрудничат в сферата на опазването, реставрацията, обновяването и консервацията на археологични паметници и обекти.  *Член 7*  Договарящите се страни ще си сътрудничат в областта на библиотекарството и издателската дейност.  *Член 8*  Договарящите се страни ще участват в международни музикални, театрални и кинофестивали, както и фестивали на изкуствата, провеждани в двете страни, по покана и в съответствие с условията, определени от организаторите на подобни фестивали.  *Член 9*  Договарящите се страни ще организират изложби на произведения на изкуствата, декоративно-приложните изкуства и кулинарни изложения.  *Член 10*  При писмено съгласие на Договарящите се страни в настоящата Спогодба могат да бъдат внесени изменения и допълнения. Подобни изменения и допълнения следва да бъдат сключени под формата на протоколи, съставляващи неразделна част от настоящата Спогодба, и влизат в сила в съответствие с чл. 11 по-долу.  *Член 11*  Настоящата Спогодба се сключва за срок от 5 години и влиза в сила от датата на получаване по дипломатически път на последното писмено уведомление, с които Договарящите се страни се информират взаимно, че са изпълнени изискванията на националното им законодателство, необходими за неговото влизане в сила.  Настоящата Спогодба се удължава автоматично за следващ петгодишен период, освен ако която и да е от Договарящите се страни не представи на другата Договаряща се страна, най-късно 6 месеца преди датата на изтичане на настоящия Договор, писмено известие по дипломатически път за намерението си да прекрати действието на Спогодбата.  Подписана в гр. Баку на 8 април 2011 г. в два оригинални екземпляра, всеки от които е съставен на български, азербайджански и английски език, като всички текстове следва да се считат автентични в еднаква степен.  В случай на различия при тълкуването меродавен е текстът на английски език.   |  |  | | --- | --- | | За правителството на | За правителството на | | Република България: | Република Азербайджан: | | **Вежди Рашидов,** | **Абулфаз Караев,** | | министър на | министър на културата | | културата | и туризма |   5853 |
|  |